



Quan chức đặc trách của Chính phủ Liên bang  
về Di cư, Người Tị nạn  
và Hòa nhập

# BẠN PHẢI BIẾT GÌ VỀ COVID-19 HIỆN TẠI?

Tổng quan về cách cư xử, luật lao  
động và qui định du lịch

Ở đây có thông  
tin bằng tiếng Việt về app  
cảnh báo covid-19 của chính  
phủ liên bang.



[www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

Quan trọng:  
Chúng ngừa covid-19  
sẽ bảo vệ bản thân và  
những người khác!



[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

## Sức khỏe

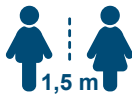


### LÀM CÁCH NÀO ĐỂ BẢO VỆ TÔI VÀ NGƯỜI KHÁC?

Tất cả có thể giúp chống covid-19. Ít tiếp xúc người khác nếu có thể và hạn chế không thay đổi giới người tiếp xúc. Chỉ bằng cách này mới có thể tránh không bị nhiễm. Rất quan trọng:



Rửa tay (tối  
thiểu 20 giây)



Cách xa người  
khác tối thiểu  
1,5 mét.



Đeo khẩu trang.



Ho hoặc hắt hơi vào  
khủy tay hoặc vào  
khăn giấy.



Thông gió thường  
xuyên các phòng.



### TẠI SAO TÔI NÊN TIÊM CHỨNG CHỐNG VIRÚT COVID-19?

- Bạn bảo vệ thân nhân và những người tiếp xúc với bạn.
- Việc tiêm chủng là tự nguyện và miễn phí. Gọi 116 117 để biết khi nào có thể đi tiêm chủng.
- Các thuốc chủng ngừa đã được kiểm tra kỹ lưỡng về khả năng dung nạp, an toàn và hiệu quả.



### PHẢI LÀM GÌ NẾU TÌNH NGHỊ BỊ NHIỄM?

Bạn có tiếp xúc trực tiếp với ai dương tính covid-19 không? Lập tức điện thoại liên hệ sở y tế địa phương! Kể cả khi không có bất cứ dấu hiệu bệnh nào. Gọi 116 117 để biết địa điểm xét nghiệm thử. Trước khi có kết quả xét nghiệm, bạn nên ở nhà!

# SINH HOẠT CÔNG CỘNG



**Ở nơi công cộng:** Giữ khoảng cách tối thiểu 1,5 m. Đi xe công cộng, đi mua sắm và trong tất cả lớp học phải đeo khẩu trang.

**Đi xe công cộng thì phải** chứng minh là đã tiêm chủng, lành bệnh hoặc kiểm tra âm tính (3G).

**Điều kiện kiểm tra thử:** Xét nghiệm kháng nguyên (tối đa 24 giờ) oder PCR (tối đa 48 giờ). Ngoại trừ trẻ em dưới 6 tuổi và trẻ em đang đi học.

Chỉ ai lành bệnh covid-19 hoặc tiêm chủng hoàn toàn mới được phép vào cửa hàng mua sắm, nhà hàng, quán bar, khách sạn hoặc nhà hát (2G). Cửa hàng cung cấp nhu cầu hàng ngày (ví dụ như siêu thị, tiệm thuốc, cửa hàng gia dụng và mỹ phẩm, tiệm sách) vẫn mở cửa cho tất cả mọi người.

**Thường xuyên kiểm tra nhanh covid-19** là một thành phần quan trọng để bảo đảm an toàn hơn: Mỗi người có thể kiểm tra nhanh miễn phí ít nhất một lần một tuần.

**Gặp gỡ riêng tư, trong đó có những người chưa tiêm chủng hoặc không thuộc diện lành bệnh covid-19,** chỉ được phép với người ở cùng hộ gia đình và tối đa là hai người từ một hộ gia đình khác. Điều này không áp dụng cho trẻ em từ 14 tuổi trở xuống.

Ở các tiểu bang có thể hoặc đã áp dụng quy định chặt chẽ hơn và hạn chế tiếp xúc đối với người chưa tiêm chủng.

Đọc thêm thông tin ở trang web của tiểu bang.

## Việc làm và tiền bạc



### QUI ĐỊNH NÀO ÁP DỤNG Ở CHỖ LÀM?

Ở chỗ làm thì phải chứng minh là đã tiêm chủng, lành bệnh hoặc kiểm tra âm tính (3G). Bạn cũng có thể kiểm tra nhanh tại chỗ làm dưới sự giám sát. Người chủ phải kiểm tra điều này. Nếu không hoàn toàn làm việc Homeoffice, công ty phải có biện pháp kiểm tra nhanh hoặc tự kiểm tra mỗi tuần tối thiểu hai lần. Chỗ làm việc cũng phải đeo khẩu trang nếu không bảo đảm khoảng cách 1,5 mét. Người chủ phải cho bạn cơ hội làm việc tại nhà nếu công ty không có lý do quan trọng để phản đối.

### PHẢI LÀM GÌ NẾU THẤT NGHIỆP?

Phải đăng ký ở Jobcenter hoặc sở lao động của bạn. Cả hai cơ quan chỉ tiếp khách trong trường hợp gấp và theo lịch hẹn. Có thể đăng ký thất nghiệp qua điện thoại, viết thư hoặc trực tuyến. Cũng có thể nộp đơn trực tuyến. Quan trọng: Quy định chống sa thải vẫn áp

dụng tiếp tục. Ngoài ra, việc làm đơn xin trợ cấp cơ bản đã được đơn giản hóa cho người tìm việc.



### PHẢI LÀM GÌ, NẾU CÔNG TY RA LỆNH GIẢM GIỜ LÀM VIỆC (KURZARBEIT)?

Có thể được tiền làm việc giảm giờ cho đến 24 tháng. Có thể trợ cấp tối đa 87% tiền lương. Sở lao động thẩm quyền sẽ cứu xét từng trường hợp, liệu xem đáp ứng tất cả điều kiện không.



### CÔNG TY HOẶC CỬA TIỆM CỦA TÔI ĐƯỢC GIÚP ĐỠ GÌ?

Người tự kinh doanh và công ty gặp khó khăn tài chính do covid-19 có thể làm đơn vay nợ với lãi suất thấp, xin trợ cấp và bảo lãnh. Hướng dẫn này sẽ giúp bạn quyết định chọn giải pháp thích hợp: <https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Module/Entscheidungsfinder/entscheidungsfinder.html>





## TÔI CÓ THỂ XIN TIỀN TRẺ CON BỔ SUNG (KINDERZUSCHLAG) KHÔNG?

Nếu thu nhập không đủ cho cả gia đình, bạn có thể được tiền trẻ em.

## TÔI CÓ THỂ NỘP ĐƠN XIN TRỢ CẤP CHĂM SÓC CON ỒM KHÔNG?

Mỗi người cha/mẹ có thể được hưởng mỗi năm 30 ngày tiền trẻ con đau (60 ngày nếu một mình nuôi con). Điều này cũng áp dụng nếu trẻ em phải được trông nom tại nhà vì trường học hoặc nhà trẻ đóng cửa do đại dịch.



## QUI ĐỊNH DU LỊCH NHƯ THẾ NÀO?

Du lịch trong và ngoài nước vì mục đích tự và tham quan, nếu không cần thiết thì không nên đi. Trước khi đi du lịch nước ngoài, nên đọc thông tin mới nhất ở Bộ Ngoại Giao và Bộ Nội Vụ về hạn chế nhập cảnh và kiểm tra biên giới.

### PHẢI LƯU Ý GÌ KHI TRỞ LẠI ĐỨC?

Tất cả ai đi vào Đức từ vùng nguy cơ cao hoặc vùng virus biến thể, trước khi nhập cảnh phải vào mạng đăng ký nhập cảnh. Mỗi lần nhập cảnh từ một quốc gia khác, đều phải có chứng minh về tiêm chủng, xét nghiệm thử hoặc lành bệnh. Điều này áp dụng cho tất cả mọi người trên 12 tuổi. Xét nghiệm PCR hoặc xét nghiệm kháng nguyên đều được công nhận.

Tất cả tuyệt đối phải cách ly tại nhà 14 ngày nếu nhập cảnh từ vùng virus biến thể. Nếu nhập cảnh từ vùng nguy cơ cao, phải cách ly 10 ngày. Tuy nhiên, người đã chủng ngừa đầy đủ covid-19 hoặc lành bệnh thì không phải cách ly. Nếu xét

nghiệm âm tính khi nhập cảnh từ vùng nguy cơ cao, có thể chấm dứt cách ly bằng một xét nghiệm thử âm tính từ ngày thứ 5. Để xác minh lành bệnh phải có một xét nghiệm PCR, PoC-PCR tối thiểu 28 ngày hoặc tối đa 6 tháng trước. Phải được tiêm chủng đầy đủ ít nhất 14 ngày trước.

Gọi điện thoại 116 117 để biết địa điểm xét nghiệm.

**Lưu ý: Nếu vi phạm trách nhiệm cách ly có thể bị phạt tiền.**

Quốc gia nào là khu nguy cơ, tỷ lệ nhiễm cao, hoặc khu virus đột biến, hãy đọc ở đây:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)



## TÔI CÓ THỂ TÌM ĐỌC Ở ĐÂU CÁC THÔNG TIN ĐÁNG TIN CẬY VỀ NHỮNG CHỦ ĐỀ NÀY BẰNG NHIỀU NGÔN NGỮ KHÁC NHAU?

Trên internet có rất nhiều tin đồn và tin tức giả được loan truyền bởi các nhóm chat.

Các thông tin đáng tin cậy và mới nhất được viết bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau được đăng ở đây:

[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus) và [www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus)

### Tác giả:

Quan chức đặc trách của Chính phủ Liên bang về Di cư, Người Tị nạn và Hòa nhập

Phiên bản:  
02.12.2021



[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)



[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus)